



DE

AUSTAUSCH VON DISPLAY UND POWER BOX

YALI DIGITAL/PARADA/RAMO/COMFORT

In 5 Schritten

FI

NÄYTÖN JA SÄHKÖRASIAN VAIHTAMINEN

YALI DIGITAL/PARADA/RAMO/COMFORT

Viisi vaihetta

FR

REPLACEMENT DE L'AFFICHAGE ET DU BOÎTIER D'ALIMENTATION

YALI DIGITAL/PARADA/RAMO/COMFORT

En 5 étapes

GB

REPLACEMENT OF CONTROL AND POWER BOX

YALI DIGITAL/PARADA/RAMO/COMFORT

In 5 steps

SE

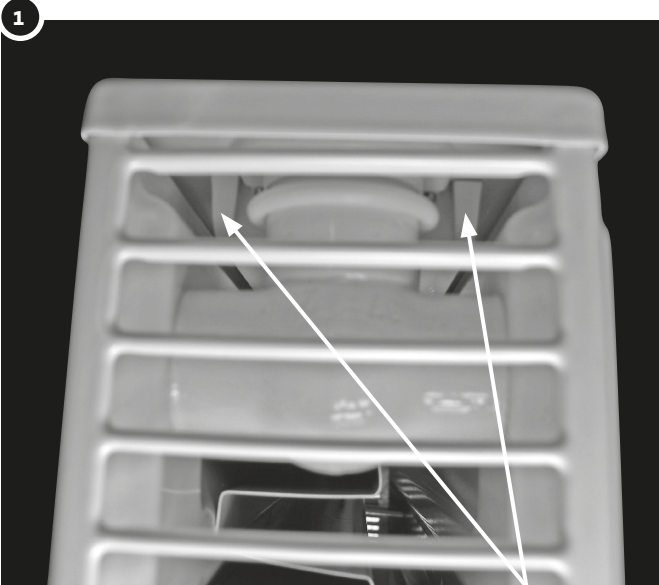
UTBYTE AV DISPLAY OCH POWER BOX

YALI DIGITAL/PARADA/RAMO/COMFORT

I 5 steg

FÜR DEN INSTALLATEUR – ASENTAJALLE – POUR L'INSTALLATEUR – FOR THE INSTALLER – FÖR INSTALLATÖREN

ANWEISUNG FÜR AUSTAUSCH – VAIHTO-OHJEET – INSTRUCTIONS POUR LE REMPLACEMENT – REPLACEMENT INSTRUCTIONS – BYTESINSTRUKTIONER



Vor diesem Schritt erst den Netzanschluss trennen. Mit einem Werkzeug (Schraubendreher) den Schnappverschluss nach unten drücken, um die Box freizugeben. Den Kontakt entfernen. Nicht am Kabel ziehen.

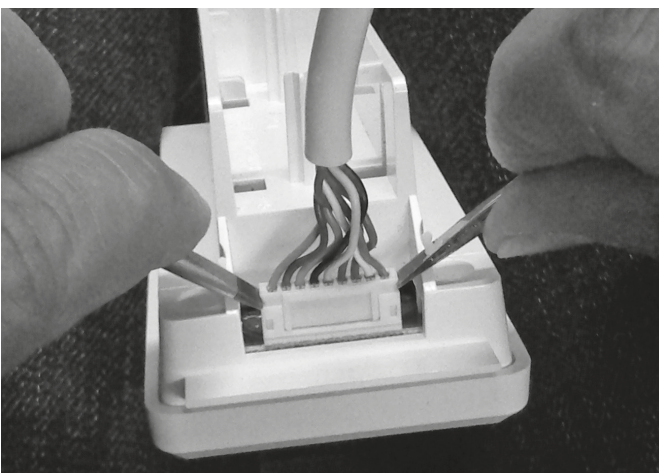
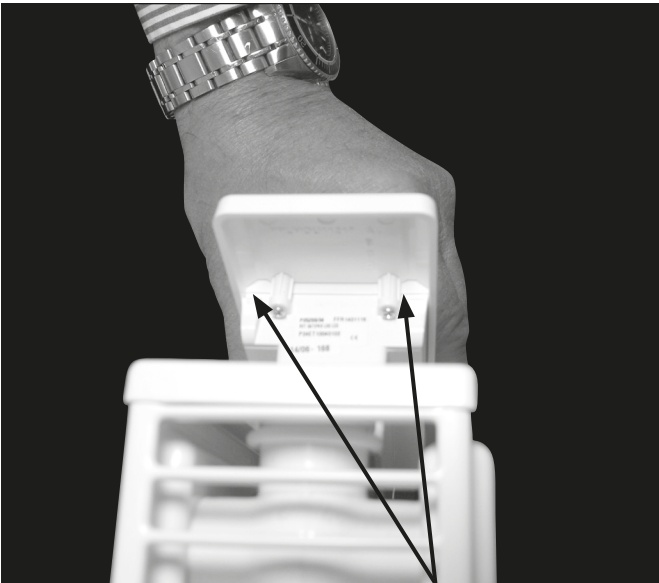
Katkaise sähkönsyöttö ennen tämän vaiheen suorittamista.

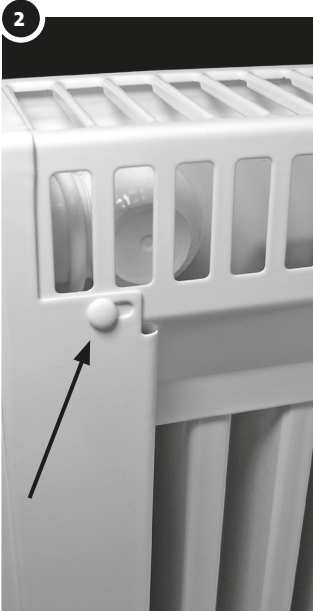
Vapauta rasia painamalla salpa alas työkalulla (ruuvimeisseli). Irrota kytkentä. Älä vedä johdosta.

Débrancher d'abord le raccordement électrique, avant cette étape. Enfoncer la fermeture à l'aide d'un outil (tournevis) pour ouvrir le boîtier. Retirer le contact. Ne pas tirer sur le câble.

Disconnect the electrical connection first, before this step. Press the catch down using a tool (screwdriver) to release the box. Loosen the contact. Don't pull on the cable.

Koppla ifrån elanslutningen först innan detta moment. Pressa ner låsningen med ett verktyg (skruvmejsel) för att frigöra kontroll boxen. Lossa kontakten. Dra inte i kablenn.





DE Die Plastikniete von innen her herausdrücken (Einzelplatte).
Die Seitenplatte ausbauen, indem man sie nach oben drückt.

FI Purista muoviniitti ulos sisäpuolelta (Yksielementtinen lämmitin). Irrota sivulevy työntämällä sitä ylöspäin.

FR Faire sortir le rivet en plastique en appuyant de l'intérieur (Panneau simple). Soulever la plaque latérale pour la retirer.

GB Press out the plastic rivet from the inside (Single panel radiator). Take away the side cover by sliding it upwards.

SE Pressa ut plastniten från insidan (Enkelpanel radiator). Lossa sidoplåten genom att skjuta den uppåt.



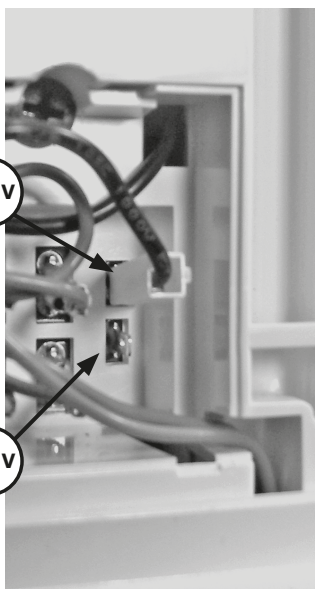
DE Die Luke mit einem Werkzeug (Schraubendreher) öffnen.

FI Avaa luukku työkalulla (ruuvimeisseli).

FR Ouvrir la trappe à l'aide d'un outil (tournevis).

GB Snap open the lid with a tool (screwdriver).

SE Öppna luckan med ett verktyg (skruvmejsel).





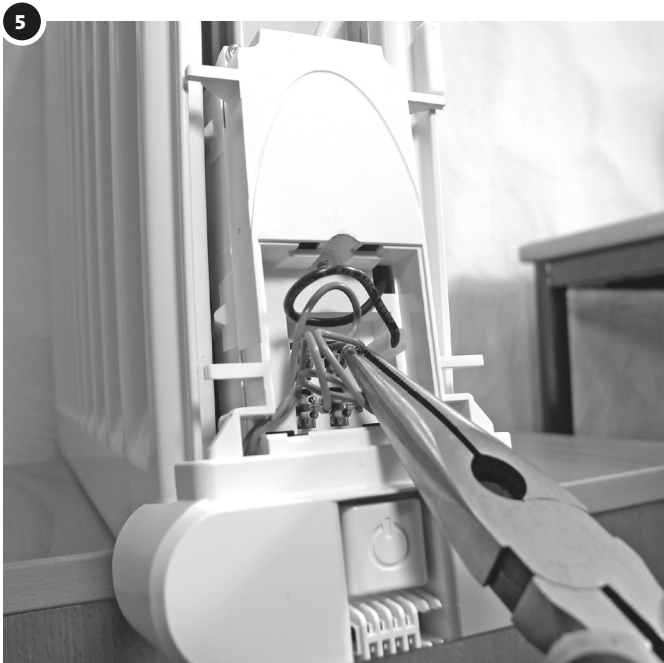
DE Die Schraube mit einem Kreuzschraubendreher lösen.

FI Löysennä ruuvi ristipääruuvimeisselillä.

FR Desserrer la vis à l'aide d'un tournevis cruciforme.

GB Loosen the screw with a Philip's screwdriver.

SE Lossa skruven med en stjärnskruvmejsel .



DE Die Kabel des Heizelementes entfernen. Notieren wie die Kabel angeschlossen sind! Bei der erneuten Montage das Verfahren in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

FI Irrota lämpövastuksen johdot. Merkitse johtojen kytkentä! Suorita kokoaminen käänteisessä järjestyksessä.

FR Retirer les câbles du thermoplongeur. Repérer le branchement des câbles ! Pour le remontage, procéder dans l'ordre inverse.

GB Remove the immersion heater's cables. Make a note of how the cables are connected! When reassembling, carry out the procedure in reverse order.

SE Demontera elpatronens kablar. Notera hur kablarna är anslutna! Vid återmontage gör proceduren i omvänd ordning.

